KASK

USE AND CARE BOOKLET
MOUNTAINEERING HELMET

PRODUCT OF ITALY

IT

NOTA INFORMATIVA: Prima di utilizzare il casco leggere attentamente le istruzioni. Il non attenersi a quanto esposto potrebbe ridurre la sicurezza offerta dal casco. In caso di incidente con relativa lesione o adduttrice decesso dovuto ad un improprio utilizzo del casco, il fabbricante eviti il fabbricante eviti il fabbricante eviti responsabilità. Il presente casco è costruito in modo tale da assicurare l'energia di un impatto attraverso la distribuzione parziale o il danneggiamento dei componenti esercizi. Questo casco deve essere utilizzato solo ed esclusivamente per l'attività per cui è stato certificato (vedi marcatura). Il casco è stato omologato per l'alpinismo, certificato secondo la normativa EN 12492:2012. La procedura di certificazione CE è stata effettuata dall'organismo notificato n° 0426, Italcert S.r.l - Viale Sarca, 336- 20126 Milano - Italia.

ATTENZIONE: Il casco non può sempre proteggere da lesioni. In particolar modo è bene considerare che nessun casco è in grado di proteggere la testa dalle forze generate da impatti violenti. In seguito ad un urto violento anche se il danno non è visibile, sostituire il casco, in quanto potrebbe aver esaurito la sua capacità di assorbire ulteriori urti e di fornire la protezione prevista. Il casco oggetto del presente manuale è un Dispositivo di Protezione Individuale di categoria II e pertanto è come tale e deve sottoposto a procedura di certificazione CE con applicazione dei requisiti previsti dagli Allegati V e VI del Regolamento UE 2016/425.

NOMENCLATURA ZENITH X PLI: 1. Calotta; 2. Fascia girotesta; 3. Sistema di regolazione taglia; 4. Cinturino sottogola; 5. Divaricatore laterale; 6. Fibbia; 7. Clip ferma sottogola; 8. Fascia laterale per mentoniera protezione antiurto; 9. Fascia laterale per mentoniera di salvaguardia visiera; 10. Etichetta marcatura;11. Ref. Tonzione; 12. Regolatori posizione; 13. Ventilazione; 14. Sistema di aggancio lampada.

NOMENCLATURA SUPERPLASMA PL: 1. Calotta; 2.Fascia girotesta; 3. Sistema di regolazione taglia; 4. Cinturino sottogola; 5. Divaricatore laterale; 6. Fibbia; 7. Clip ferma sottogola; 8. Fascia laterale per mentoniera protezione antiurto; 9. Fascia laterale per mentoniera di salvaguardia visiera; 10. Etichetta marcatura;11. Ref. Tonzione; 12. Regolatori posizione; 13. Ventilazione; 14. Sistema di aggancio lampada.

ISTRUZIONI D'USO: 1. Stiolo preventivo è imperativo indossare il casco durante tutto lo svolgimento dell'attività. Per un'adeguata protezione la testa dalle forze generate da impatti violenti. In seguito ad un urto violento anche se il danno non è visibile, sostituire il casco, in quanto potrebbe aver esaurito la sua capacità di assorbire ulteriori urti e di fornire la protezione prevista. Il casco oggetto del presente manuale è un Dispositivo di Protezione Individuale di categoria II e pertanto è come tale e deve sottoposto a procedura di certificazione CE con applicazione dei requisiti previsti dagli Allegati V e VI del Regolamento UE 2016/425.

NOMENCLATURA ZENITH X PLI: 1. Calotta; 2. Fascia girotesta; 3. Sistema di regolazione taglia; 4. Cinturino sottogola; 5. Divaricatore laterale; 6. Fibbia; 7. Clip ferma sottogola; 8. Fascia laterale per mentoniera protezione antiurto; 9. Fascia laterale per mentoniera di salvaguardia visiera; 10. Etichetta marcatura;11. Ref. Tonzione; 12. Regolatori posizione; 13. Ventilazione; 14. Sistema di aggancio lampada.

NOMENCLATURA SUPERPLASMA PL: 1. Calotta; 2.Fascia girotesta; 3. Sistema di regolazione taglia; 4. Cinturino sottogola; 5. Divaricatore laterale; 6. Fibbia; 7. Clip ferma sottogola; 8. Fascia laterale per mentoniera protezione antiurto; 9. Fascia laterale per mentoniera di salvaguardia visiera; 10. Etichetta marcatura;11. Ref. Tonzione; 12. Regolatori posizione; 13. Ventilazione; 14. Sistema di aggancio lampada.

ISTRUZIONI D'USO: 1. Stiolo preventivo è imperativo indossare il casco durante tutto lo svolgimento dell'attività. Per un'adeguata protezione la testa dalle forze generate da impatti violenti. In seguito ad un urto violento anche se il danno non è visibile, sostituire il casco, in quanto potrebbe aver esaurito la sua capacità di assorbire ulteriori urti e di fornire la protezione prevista. Il casco oggetto del presente manuale è un Dispositivo di Protezione Individuale di categoria II e pertanto è come tale e deve sottoposto a procedura di certificazione CE con applicazione dei requisiti previsti dagli Allegati V e VI del Regolamento UE 2016/425.

PARTI DI RICAMBIO: Contattare rivenditore o fabbricante l'effettiva disponibilità degli accessori. Attenersi alle istruzioni di uso e di montaggio allegate all'accessorio. Utilizzare esclusivamente accessori approvati dal fabbricante.

CONTROLLO: Prima di ogni utilizzo controllare l'integrità del casco. Se il casco è stato sottoposto a un urto violento anche se il danno non è visibile sostituire il casco, in quanto potrebbe aver esaurito la sua capacità di assorbire ulteriori urti e di fornire protezione previsto.

PULIZIA: Pulire il casco (ed eventuali accessori) utilizzando esclusivamente acqua, sapone neutro e un panno morbido e pulito, lasciandolo asciugare in ambiente naturale a temperatura ambiente. Eliminare tracce di sporco presenti sulla visiera e lavata a mano con acqua fredda o in lavatrice (max. 30°C). Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici o di solventi.

CONSERVAZIONE: Conservare il casco in luogo asciutto e pulito, lontano da fonti di calore (temperatura compresa tra 0°C e +35°C), ultraviolette e radioattive. Non esporre direttamente il casco ai raggi solari. Evitare il contatto con sostanze aggressive.

APPLICAZIONE: Prima di ogni utilizzo controllare che il casco sia in buono stato e che sia stato montato e regolato correttamente. Il casco deve essere indossato e regolato in modo tale da essere entrambe confortevoli e ben ferme. Con il cinturino sottogola ben allacciato e regolato correttamente verificare sempre che il casco non compenetra eccessivamente la testa e se necessario ritoccare la fibbia.

CONTROLLO: Prima di ogni utilizzo il casco e adattare la taglia, nuotando la rotella posteriore (in senso orario per stringere la taglia e antiorario per allargarla) o semplicemente (solo per le versioni provviste) avvicinando i due elementi di chiusura rapida fino ad ottenere la tensione desiderata (Fig. 3). Posizionare il sottogola in modo che passi sotto le orecchie, come illustrato (Fig. 3), individuarlo e regolandolo in altezza. Allacciare il cinturino inserendo una fibbia nell'altra fino a sentire lo scatto di bloccaggio (Fig.4). Tirare il cinturino sottogola per verificare che la fibbia sia bloccata (Fig.5). Regolare la fascia per fissare saldamente il casco sulla testa. L'anello in gomma deve essere posizionato sulla parte terminale del nastro per evitare che esso scorrerà. Regolare il divaricatori laterali del cinturino sottogola, facendo scorrere sulle fettucce fino a trovare la posizione desiderata e di scatto dell'orecchio (Fig. 6). Per togliere il casco dalla testa aprire il cinturino sottogola premendo contemporaneamente le fibbie laterali (Fig.7) e sfilare il casco.

Utilizzo del regolatore posteriore (sui modelli che lo prevedono): il regolatore posteriore permette di avvicinare la fascia frontale al cinturino in posizione ascendo, ad esempio interferenza con l'orecchio o durante l'uso di protezioni dell'udito.

PARTI DI RICAMBIO: Contattare rivenditore o fabbricante l'effettiva disponibilità degli accessori. Attenersi alle istruzioni di uso e di montaggio allegate all'accessorio. Utilizzare esclusivamente accessori approvati dal fabbricante.

CONTROLLO: Prima di ogni utilizzo il casco verificare l'integrità del casco. Se il casco è stato sottoposto a un urto violento anche se il danno non è visibile sostituire il casco, in quanto potrebbe aver esaurito la sua capacità di assorbire ulteriori urti e di fornire protezione previsto.

PULIZIA: Pulire il casco (ed eventuali accessori) utilizzando esclusivamente acqua, sapone neutro e un panno morbido e pulito, lasciandolo asciugare in ambiente naturale a temperatura ambiente. Eliminare tracce di sporco presenti sulla visiera e lavata a mano con acqua fredda o in lavatrice (max. 30°C). Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici o di solventi.

CONSERVAZIONE: Conservare il casco in luogo asciutto e pulito, lontano da fonti di calore (temperatura compresa tra 0°C e +35°C), ultraviolette e radioattive. Non esporre direttamente il casco ai raggi solari. Evitare il contatto con sostanze aggressive.

APPLICAZIONE: Prima di ogni utilizzo controllare che il casco sia in buono stato e che sia stato montato e regolato correttamente. Il casco deve essere indossato e regolato in modo tale da essere entrambe confortevoli e ben ferme. Con il cinturino sottogola ben allacciato e regolato correttamente verificare sempre che il casco non compenetra eccessivamente la testa e se necessario ritoccare la fibbia.

CONTROLLO: Prima di ogni utilizzo il casco e adattare la taglia, nuotando la rotella posteriore (in senso orario per stringere la taglia e antiorario per allargarla) o semplicemente (solo per le versioni provviste) avvicinando i due elementi di chiusura rapida fino ad ottenere la tensione desiderata (Fig. 3). Posizionare il sottogola in modo che passi sotto le orecchie, come illustrato (Fig. 3), individuarlo e regolandolo in altezza. Allacciare il cinturino inserendo una fibbia nell'altra fino a sentire lo scatto di bloccaggio (Fig.4). Tirare il cinturino sottogola per verificare che la fibbia sia bloccata (Fig.5). Regolare la fascia per fissare saldamente il casco sulla testa. L'anello in gomma deve essere posizionato sulla parte terminale del nastro per evitare che esso scorrerà. Regolare il divaricatori laterali del cinturino sottogola, facendo scorrere sulle fettucce fino a trovare la posizione desiderata e di scatto dell'orecchio (Fig. 6). Per togliere il casco dalla testa aprire il cinturino sottogola premendo contemporaneamente le fibbie laterali (Fig.7) e sfilare il casco.

Utilizzo del regolatore posteriore (sui modelli che lo prevedono): il regolatore posteriore permette di avvicinare la fascia frontale al cinturino in posizione ascendo, ad esempio interferenza con l'orecchio o durante l'uso di protezioni dell'udito.

PARTI DI RICAMBIO: Contattare rivenditore o fabbricante l'effettiva disponibilità degli accessori. Attenersi alle istruzioni di uso e di montaggio allegate all'accessorio. Utilizzare esclusivamente accessori approvati dal fabbricante.

CONTROLLO: Prima di ogni utilizzo controll

LT

INFORMACINIS PRANEŠIMAS: prekė naudodami laiką, atidžiai perskaikite instrukcijas, nes jų neišlaikymas gali sumažinti šalinę sukeliančią apsaugą. Jei šalinės buvo naudojamas netinkamas, gamintojas ir (arba) pardavėjas atsisako reprisimo pilokai prekinės, tai neatitinkamo atsitikimo atveju pasekmės sukelsiamos atsa netinkamas. Šis simbolis ženklina, kad šiame aprašyme pateikiamos bet kuriam sąlygos, smogio energija pakitimai ir galimi atvejai arba pabėdiant pagrindines sudedamąsias dalis. Šo šalinas turi būti naudojamas išskirtine tik tik vieliai, kurie buvo perkrautas iš žemės. Šalinas buvo pakrinta atsižvelgiant į sertifikacijos pagal standartą EN12492:2012. Šo sertifikavimo procedūą atliko paskelbtoji įstaiga Nr. 0426, „Italcert S.r.l." - Viale Sarca, 336 20126 Milanas - Italija.

DĖMESIO: šalinas negali visada apsaugoti nuo sužalojimo. Tpat svarbu nepamiršti, kad jūsų šalinas negali apsaugoti galvos nuo stipraj smūgių sugeneruotos jėgos. Po pirmakuo smūgio šalinę galėsite nel tarpe, jai labai neimsmo, nes šalinas jau buvo pirandas savo galimybę suteikti kitus smūgius ir suteikti numatytą apsaugą. Šiame vadove aprašomas šalinas yra aprenemie apsaugos priemonė, priskiriama kategorijai, todėl jam galioja Europos Sąjungos direktyvos reikalavimai. Šalinas atitinka EN 12492 V.I.P. privatai pramonės reikalavimus.

NOMENKLATŪRA „ALPINISTO": 1. Viršutinis dalis; 2. Galvos juosta; 3. Dydžio reguliavimas sistema; 4. Pasmakrės dirželis; 5. Šoninė juostelės; 6. Šeptis; 7. Lemputės apsauktuvas; 8. Šonine arga trukšlinę slopinantysis apsaugas (ptel); 9. Šonine arga antrinė slopinantysis apsaugas (ptel); 10. Žeriklinės ankstas; 11. Priekinė arga; 12. Galo; Nenaudojamas; 13. Nenaudojamas; 14. Nenaudojamas.

NOMENKLATŪRA „SUPERLASPA PLUS": 1. Viršutinis dalis; 2. Galvos juosta; 3. Dydžio reguliavimo sistema; 4. Pasmakrės diželis; Nuo 5 iki 8 Šonine arga; 9. Šeptis; 7. Lemputės apsauktuvas; 8. Arga trukšlinę slopinantysis adaptetny monetomvy; 9. Arga antrinė slopinantysis adaptetny monetomvy; 10. Žeriklinės ankstas.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS: Šalinas yra prisiverpę prie galvos, naudodami dydžio reguliavimo sistemą, kad galėtumėte tinkamai apsaugoti galvą, šalinas turi būti tinkamo dydžio ir gerai pristatytas ant galvos, kad sistelių kuo didesnė komfortą ir saugos. Šalinas turi būti naudojamas tik tinkamai sureguliuotas ir prisegtas prie galvos. Šalinas turi būti naudojamas, siekiant sumažinti galimybę nukentėjusių asmenų, kai siekia tuo tikslu tuo tarkiškuoju, o dėtinė ir siekti kartu turi būti sureguliuotas taip, kad abu sistelės turėtų tvirtai laikyti galvą (žiūrėkite į tinkamo sureguliavimo sąlygas). Šalinas yra skirtas tik vienam asmeniui. Šalinas yra skirtas, kad jo naudotojas galėtų, bet ir neapsisaugotų kitus, jeigu ir pakilęs dėl jo naudojimo.

SALMO NUSTATYMAS: Šalinas, jeigu ir pritaikytas dydį pasaulinės galinę ratelį (pagal laikiklio dydžio), kad sumažintume dydį ir prieš laikiodžio rodyklę, kad padidintumėt arba, paprastesnis, bik tose versijose, kur naudojamas trauklė. Su gerai sureguliuotu ratelio, šalinas turi tuo pačiu metu tvirtai laikyti galvą ir leisti galvos judesius, gerai sureguliuotas ratelis, kai pasukamas dešinėn, ir pakreikiamas kairėn, turi sumažinti galvos judesius, ir pakreikiamas dešinėn, ir pasukamas kairėn, turi sumažinti galvos judesius. Šalinas yra skirtas naudoti tik kartu su tinkamai sureguliuotu ir prisegtu prie galvos šalinu. Šalinas yra pagamintas taip, kad sugebėtumėt kuo ilgiau naudotis šalinu, bet ir neapsisaugotumėt.

PRIEDAI: pasirinktinė gaisro pažymėjimo ir gaisrinės ir gelbėjimo tarnybos ženklas, kuris gali būti pritaikytas prie priedo priekinės naudojimo ir montavimo instrukcija. Naudokite dėstinės tik gamintojo patvirtintos priedus.

KONTROLĖ: prieš kiekvieną šalinės naudojimą, ir vaos ja dėlei ankstos. Po smūgio Naudokite dėstinės tik gamintojo patvirtintos priedus. Jeigu šalinas nesimato, nes šalinas gali būti pasiekęs savo gebėjimą suteikti kitus smūgius ir suteikti numatytą apsaugą. **VALYMAS:** valykite šalinę ir jo bei priedų dėstinės tik vandeniu ir minkštu šepetėliu. Nenaudokite valiklių, jokiomis aplinkybėmis nutilkoti apšilimo temperatūrai. Vidinį kamšalą galima išimti ir plauti šaltame vandenyje arba skalbimo mašinoje (žiaug. 30 °C). Jokiu būdu nenaudoti džiovinimo mašinos.

LAIKYMAS: Iai nenaudojamas, geriau laikyti nuo 5 °C iki 35 °C temperatūrinėje, apsaugotą nuo tiesioginės saulės šviesos ir jokiuose kitose šaltiniuose, kurie gali pakenkti šalinės medžiagoms.

LIPDOKŲ KLIJAVIMAS: jei neatitinka gamintojo specifikacijų, nelipdokite lipdukų, trinkite, lipinę etiketę ir, dėti, bei kiaro nesumažinus etiketės ir lipdukų adhezinės galios, kreipkitės į gamintoją.

GARANTIJA: atsakingai įgaliotas gamintojas (šalinio tipą, nenumatytos specialios gaminimo instrukcijos

ATSARGINĖ PRIEMONĖ: Šalinas, kuris yra pažeistas, ar kuris buvo pažeistas, ar kuriame yra pažeidimų jo. Naleskite nuriset. Saugokite nuo saulės su smalsios ar atitais objektes. Nenaudokite už -20 °C +35 °C temperatūros intervalo ribų. Nelaikykite šalinio ir jo dėstinės šalinės šalinės šal